L. 6906/1.

Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section législation, première chambre, si par le Ministre de la tice, le 7 novembre 1959, d'une ande d'avis sur un projet de "relatif à la naturalisan", a donné le 16 novembre 9 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 7e november 1959 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "betreffende de naturalisatie", heeft de 16e november 1959 het volgend advies gegeven :

Le projet a pour objet de faciliter l'acquisition de la nationalité belge aux jeunes étrangers établis en Belgique avant l'âge de 14 ans et qui y ont séjourné pendant 5 ans au moins,et de réduire les droits d'enregistrement prévus par la loi pour la naturalisation ordinaire.

Cette dernière faveur n'est cependant pas accordée aux étrangers majeurs qui, arrivés en bas âge en Belgique, y ont acquis leur formation mais auront dépassé l'âge de 21 ans au moment de l'entrée en vigueur de la loi.

Le projet ne prévoit pas de disposition transitoire qui leur soit applicable.

Le projet appelle en outre les observations suivantes :

L'intitulé devrait être complété comme suit :

"Projet de loi modifiant :1° les lois sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité, coordonnées le 14 décembre 1932; 2° l'arrêté royal n°64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe".

.../...

L'article 1er serait plus correctement rédigé comme suit :

"Article 1er.-

L'article 13 des lois sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité est complété par la disposition suivante :

" Néanmoins, l'étranger âgé de 16 ans au moins et établi en Belgique avant l'âge de 14 ans peut obtenir la naturalisation ordinaire dès qu'il compte 5 années de résidence habituelle et continue dans le pays. Pour introduire la demande, le mineur doit être habilité conformément aux dispositions de l'article 21".

Het ontwerp wil jonge vreemdelingen die in België zijn gevestigd vóór de leeftijd van 14 jaar en er ten minste 5 jaar lang hebben verbleven, het verkrijgen van de Belgische nationaliteit gemakkelijker maken ; het wil tevens de door de wet voor de gewone naturalisatie opgelegde registratierechten verminderen.

Deze laatste gunst wordt echter niet verleend aan meerderjarige vreemdelingen die op jonge leeftijd België zijn binnengekomen, er hun opleiding hebben gekregen, maar bij het in werking treden van de wet meer dan 21 jaar oud zullen zijn.

Het ontwerp bevat geen overgangsbepaling die op hen toepassing vindt.

Bij het ontwerp zijn bovendien de volgende opmerkingen te maken :

Het opschrift behoort als volgt te worden aangevuld :

"Ontwerp van wet tot wijziging : 1° van de wetten op de verwerving, het verlies en de herkrijging van de nationaliteit, gecoördineerd op 14 december 1932 ; 2° van het koninklijk besluit nr 64 van 30 november 1939 houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten".

.../...

Een juistere lezing voor artikel 1 zou zijn :

"Artikel 1.-

Artikel 13 van de wetten op de verwerving, het verlies en de herkrijging van de nationaliteit wordt met de volgende bepaling aangevuld :

"De vreemdeling echter die ten minste 16 jaar oud en vóór de leeftijd van 14 jaar in België gevestigd is, kan de gewone naturalisatie verkrijgen, zodra hij vijf jaar gewoonlijk en onafgebroken in het land verblijft. De minderjarige moet om de aanvraag in te dienen, worden gemachtigd overeenkomstig de voorschriften van artikel 21".

---

bre était composée de

rs : J. SUETENS, premier président,
n : eerste-voorzitter,

L. MOUREAU, conseillers d'Etat,
G. HOLOYE, raadsheren van State,

A. BERNARD, assesseurs de la section de législation,
Ch. VAN REEPINGHEN, bijzitters van de afdeling wetgeving,

C. ROUSSEAUX, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier griffier.

concordance entre la ver-
rançaise et la version néer-
se a été vérifiée sous le
le de M. J. SUETENS.
rapport a été présenté par
JOACHIM, auditeur général.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.E.JOACHIM, auditeur-generaa

GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) C. ROUSSEAUX.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) J. SUETENS.